

# RÊVE

BY  GREGOIR

## BON DE COMMANDE 2024

**DOUBLE PAGE ANNOUNCE**

2 pages à l'intérieur  
(L)420 mm x (h)270 mm  
+ 5 mm fond perdu

**Prix: € 1.990**

**DOUBLE PAGE EDITORIAL**

2 pages (layout & texte inclus)  
(L)420 mm x (h)270 mm  
+ 5 mm fond perdu

**Prix: € 2.500**

**COVER 1**

Intérieur front cover  
(L)210 mm x (h)270 mm  
+ 5 mm fond perdu

**Prix: € 1.800**

**SINGLE PAGE ANNOUNCE**

1 page à l'intérieur  
(L)210 mm x (h)270 mm  
+ 5 mm fond perdu

**Prix: € 1.350**

**SINGLE PAGE EDITORIAL**

1 page (layout & texte inclus)  
(L)210 mm x (h)270 mm  
+ 5 mm fond perdu

**Prix: € 1.600**

**COVER 2**

Intérieur back cover  
(L)210 mm x (h)270 mm  
+ 5 mm fond perdu

**Prix: € 1.600**

**BACK COVER**

Back cover  
(L)210 mm x (h)270 mm  
+ 5 mm fond perdu

**Prix: € 2.500**

Entreprise : ..... Marque : .....

Personne de contact: .....

Adresse: .....

Commune, code postal : .....

Téléphone fax: .....

E-mail: .....

Numéro de TVA: .....

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

PDF certifié selon les normes internationales PDF/X1A • Taille de la page 1/1 : (l) 228 mm x (h) 282 mm + 5 mm de fond perdu sur tous les côtés • 300 dpi, cmjn • La mise en page ou les ajustements des publicités non conformes facturés à notre studio seront facturés 60 € de l'heure accusé. Envoyez le matériel à : [info@ink-antwerp.com](mailto:info@ink-antwerp.com)

Pour approbation

Signature du client :

Date :

**REMARQUE**

INK the image builders - Brandekensweg 13 - 2627 Schelle - Tel. +32 3 289 27 30 - [info@ink-antwerp.com](mailto:info@ink-antwerp.com) - [www.inktheimagebuilders.be](http://www.inktheimagebuilders.be)

Tous les tarifs sont basés sur du matériel prêt à imprimer que vous devez fournir, sauf indication contraire. Les prix sont hors TVA. Placements privilégiés : 20% sur les tarifs.  
Côte Knokke ne sera produite que si un nombre suffisant de participants s'inscrivent et participent réellement. Si vous annulez, vous recevrez un remboursement complet de votre dépôt.

**\*Mise en page incluse d'après les textes et photos fournis par vos soins. Ceci est toujours présenté conformément à l'identité d'entreprise du magazine. L'éditeur a également le droit d'ajuster les publicités proposées si elles s'écartent trop des directives de marque du magazine.**

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE GREGOIR LIFESTYLE

GREGOIR LIFESTYLE BV | TERVUURSESTEENWEG 511 | 1982 ELEWIJT | BELGIQUE  
NUMÉRO D'ENTREPRISE (N° DE TVA) : BE0437043101 | BANQUE : ING Belgique NV  
IBAN BE12 6528 4428 9092 BIC : BBRUBEBB | RPR Bruxelles

## CONDITIONS GÉNÉRALES

1. Les présentes conditions générales s'appliquent à tout accord que vous concluez avec Gregoir Lifestyle BV pour la publicité payante dans le magazine «**Rêve**» publié par Gregoir Lifestyle BV. Pour ce faire, vous pouvez également commander des services de conception graphique supplémentaires, que notre partenaire **INK BV** exécute pour vous en notre nom, et pour lesquels les présentes conditions s'appliquent également.
2. Nous pouvons modifier les présentes conditions générales à tout moment. Les modifications linguistiques limitées ou les modifications exigées par la loi (par exemple, augmentation des droits d'accise) prennent effet immédiatement. En cas de modifications importantes, vous recevrez d'abord une notification vous donnant le droit de les accepter ou de les refuser et, le cas échéant, de résilier l'accord.
3. L'invalidité, la nullité ou l'inapplicabilité d'une ou de plusieurs dispositions des présentes conditions générales n'affecte pas la validité des autres dispositions. Les dispositions nulles, invalides et inapplicables doivent alors être remplacées (par les parties ou, le cas échéant, par le tribunal) par une disposition valide dont le résultat est aussi proche que possible du résultat escompté de la disposition nulle, invalide ou inapplicable.
4. Nous vous fournissons les conditions générales sur un support durable avant le début du contrat afin que vous puissiez en prendre connaissance et les accepter, à l'exclusion de vos propres conditions générales. Toute approbation d'une offre, d'une commande et/ou d'un paiement implique automatiquement votre acceptation des présentes conditions générales et de notre politique de confidentialité, que vous pouvez également consulter librement à l'adresse [www.gregoir.com](http://www.gregoir.com) ou dont vous pouvez demander une copie à l'adresse [info@gregoir.com](mailto:info@gregoir.com).
5. Nous nous efforçons de vous communiquer les présentes conditions dans la langue de votre choix, à savoir le néerlandais, le français ou l'anglais. En cas de doute sur l'interprétation des traductions, la version néerlandaise prévaut sur les traductions. Vous pouvez toujours demander une copie des conditions dans une autre langue.
6. Notre coopération peut être considérée comme un engagement de moyens, par lequel nous nous engageons à vous fournir le service de qualité que vous pouvez raisonnablement attendre de nous.
7. Nous ne produisons le magazine Rêve que si un nombre suffisant d'annonceurs s'y inscrivent et y participent effectivement. Le retard ou la non-impression d'une édition ne vous donne pas droit à une compensation.

## COMMANDE ET PAIEMENT ANTICIPÉ

8. Le contrat débute à l'approbation d'une offre, d'un bon de commande ou à la prise de possession des travaux livrés. Si la commande et la livraison ont lieu le même jour, la facture sert de preuve.
9. En cas d'approbation d'un devis/bon de commande dont le montant après remise est supérieur à 1 500,00 €, un acompte de 30 %, avec un minimum de 800,00 €, doit être versé avant le début des travaux. Si cet acompte n'est pas payé dans les 30 jours, la commande sera considérée comme annulée conformément à la politique d'annulation mentionnée ci-dessous, qui inclut expressément la possibilité de réclamer les frais d'annulation fixes.
10. Si vous souhaitez placer votre annonce à un endroit précis du magazine, nous facturons un supplément de 10 % sur la valeur de la commande, que nous indiquons clairement sur votre devis/bon de commande/facture.

## LIVRAISON

11. Les délais de livraison que nous communiquons sont purement indicatifs et ne sont en aucun cas contraignants. Nous faisons de notre mieux pour honorer chaque commande dans un délai raisonnable. Si nous prévoyons un retard, nous vous en informons immédiatement. Si le retard résulte d'un retard des fournisseurs avec lesquels nous travaillons pour l'exécution de la commande convenue, ou d'un événement indépendant de la volonté de l'une ou l'autre partie, qui est imprévisible et qui n'est pas dû à une négligence ou à une faute intentionnelle ou à une violation de la loi, nous acceptons de suspendre le délai de livraison convenu.
12. Pour tout travail effectué, vous signerez un bon de livraison après la livraison, acceptant les services ou les biens fournis. Tout défaut ultérieur sera à votre charge.

## RÉCLAMATIONS

13. Pour chaque travail effectué, vous signerez un bon de livraison après la livraison, dans lequel vous acceptez les services ou les biens livrés. Si les marchandises ou travaux livrés présentent des défauts visibles et qu'aucun bon de livraison n'a été signé, vous devez immédiatement et au plus tard dans les 8 jours nous envoyer une protestation écrite par courrier recommandé à l'adresse de notre siège social, sous peine de nullité de la réclamation.
14. L'absence de réclamation dans le délai précité vaut acceptation inconditionnelle des biens/services livrés.
15. La réaction de GREGOIR LIFESTYLE à une plainte tardive n'affecte pas ce qui précède et est toujours soumise à tous les droits et sans aucune reconnaissance défavorable.
16. Les vices cachés doivent vous être adressés par écrit par lettre recommandée à l'adresse de notre siège social dans les 8 jours de leur découverte, également sous peine de nullité de la réclamation.
17. Si nous estimons qu'une plainte est fondée, nous reprendrons / réparons / améliorerons / remplacerons les services et/ou les biens et/ou procéderons au remboursement ou à la restitution partielle du prix de la partie non conforme de la commande, sans être tenus à aucune autre indemnisation.

## ANNULATION

18. Si vous souhaitez annuler votre commande après avoir approuvé l'offre, nous pouvons vous facturer des **frais d'annulation**. Ces frais s'élèvent à **15 % de la valeur de la commande, avec un minimum de 150,00 €**, plus tous les frais déjà encourus (par exemple, les frais de déplacement à 0,50 €/km) ou les services rendus (par exemple, le temps consacré aux discussions sur la conception), y compris ceux effectués pour vous par des tiers ou par INK BV (par exemple, les frais de conception). Si vous avez déjà versé une avance, les frais susmentionnés seront d'abord déduits du montant de cette avance, après quoi seul le solde sera remboursé.
19. Si des dessins et modèles ou d'autres œuvres intellectuelles ont été créés avant l'annulation, ils restent en tout état de cause notre propriété. Leur créateur reste le bénéficiaire du **droit d'auteur légal**. Si vous souhaitez utiliser des dessins ou des œuvres à l'avenir, vous devez d'abord payer la totalité de la valeur de l'offre ou de la commande. **En cas d'infraction**, ce prix d'achat sera majoré d'une indemnité forfaitaire de **15 % de la valeur de la commande, avec un minimum de 150,00 €**.

## DIFFUSION NUMÉRIQUE DE MATÉRIEL PUBLICITAIRE, DROITS D'AUTEUR ET PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

20. Il est de votre responsabilité de livrer les fichiers sources demandés (logos, images, codes couleur, etc.) dans les délais impartis, en bonne qualité et dans les formats (de fichiers) demandés. Sauf accord contraire, nous facturons **les services résultant d'une livraison non conforme par quart d'heure à partir de 60,00 euros par heure**.
21. Pour toutes les images et œuvres que vous nous soumettez pour édition, reproduction et/ou publication, vous déclarez disposer des autorisations et droits de reproduction nécessaires et avoir respecté la loi sur les droits d'auteur. Nous exécuterons toujours la commande sous votre responsabilité et ne serons pas responsables de toute violation des droits d'auteur. S'il s'avère que vous ne disposez pas des droits d'auteur requis, vous serez entièrement responsable de tous les dommages et coûts qui en résulteront, et nous serons en droit de recouvrer intégralement ces dommages et coûts auprès de vous.
22. En tant qu'annonceur, vous êtes responsable du contenu et de la forme de votre annonce, y compris vis-à-vis des tiers et des autorités publiques. Vous garantissez la conformité de l'annonce à toutes les obligations légales, réglementaires et déontologiques, et vous nous indemnisez irrévocablement et sans limitation de toute réclamation ou demande de tiers à l'encontre de Gregoir Lifestyle BV et/ou INK BV, par exemple pour des violations présumées ou réelles de la législation en vigueur et jusqu'à des dommages-intérêts réclamés pour des dommages causés ou potentiels liés à la diffusion.
23. Tous les fichiers numériques, les conceptions graphiques et les rendus analogiques réalisés par nous, que ce soit en collaboration avec INK BV ou non, restent notre propriété. Ces créations sont protégées par la loi belge sur le droit d'auteur, Gregoir Lifestyle BV restant propriétaire du droit de reproduction. Nous vous accordons le **droit de reproduction graphique** uniquement pour une utilisation bien définie, que nous vous confirmons lors de la conception, de la prise de photos ou de l'achat du document photographique. Toute utilisation nouvelle ou modifiée (dans d'autres contextes ou non) nécessite l'accord de l'auteur et vous donne droit à une rémunération supplémentaire. Nous pouvons renoncer à ces droits à notre discrétion, à condition que vous payiez à l'avance un **droit de renoncation convenu, qui s'élève à au moins 50 % des coûts de production**.
24. Nous sommes libres d'utiliser toutes les créations que nous avons réalisées à des fins publicitaires (portfolio, site web, brochures, etc.).

## ÉPREUVES, PROCESSUS D'IMPRESSION ET NUMÉRO D'ÉPREUVE

25. Vous recevrez d'abord une épreuve, numérique ou non, ou une épreuve couleur pour approbation avant que nous ne commençons le processus d'impression.
26. 1 série de corrections d'épreuves est incluse. Si vous souhaitez apporter des modifications à l'avant-projet APRÈS l'approbation de l'épreuve (c'est-à-dire une «correction d'auteur»), nous effectuerons les corrections automatiquement dans la direction. Si vous demandez des modifications importantes, nous vous soumettrons d'abord un nouveau devis. Tous les travaux effectués jusqu'à ce moment-là seront facturés dans tous les cas.
27. Nous livrons sous la réserve expresse que certains écarts peuvent se produire entre les épreuves, les échantillons et les marchandises livrées, qui sont inhérents à la nature de notre offre et au processus de fabrication ou d'impression. Vous ne pouvez tirer aucun droit de ces écarts.
  - Si l'imprimé analogique diffère de notre épreuve ou si vous contestez la qualité de l'imprimé, les conditions générales de l'imprimeur exécutant s'appliquent en ce qui concerne l'écart minimum/maximum autorisé en termes de couleur, de format, etc.
  - Pour les quantités d'impression, un écart allant jusqu'à 10 % est autorisé. Dans cette marge, le plus ne sera pas facturé et le moins ne sera pas réglé.
28. Vous acceptez et permettez que le nom de Gregoir Lifestyle BV soit mentionné sur tout matériel imprimé en texte de 5 points. Cette mention peut être omise à condition qu'elle ait été clairement indiquée sur le devis/bon de commande.
29. Nous vous fournissons, sur demande, un exemplaire analogique du magazine par numéro, à titre de justificatif.

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE GREGOIR LIFESTYLE

GREGOIR LIFESTYLE BV | TERVUURSESTEENWEG 511 | 1982 ELEWIJT | BELGIQUE  
NUMÉRO D'ENTREPRISE (N° DE TVA) : BE0437043101 | BANQUE : ING Belgique NV  
IBAN BE12 6528 4428 9092 BIC : BBRUBEBB | RPR Bruxelles

## VIE PRIVÉE

30. Vous pouvez accéder à l'intégralité de notre politique de confidentialité à l'adresse [www.gregoir.com](http://www.gregoir.com) ou en demander une copie sur support durable à l'adresse [info@gregoir.com](mailto:info@gregoir.com).
31. Nous traitons les données personnelles que nous recevons de votre part de manière confidentielle et ne les partageons pas avec des tiers sans votre consentement explicite. Nous collectons et traitons vos données aux fins de l'exécution de l'accord, du traitement des commandes, des réclamations, du recouvrement des factures, de la communication promotionnelle et/ou informative, de la gestion des clients, de la comptabilité et des activités de marketing direct conformément au Règlement général sur la protection des données (RGPD), aux règles du RGPD et à la législation belge pertinente. Les fondements juridiques sont l'exécution de l'accord, le respect des obligations légales et réglementaires et/ou l'intérêt légitime.
32. Vous avez le droit de consulter et de corriger vos données personnelles, de demander des informations supplémentaires sur notre politique de confidentialité et de vous opposer gratuitement à l'utilisation de vos données à des fins de marketing direct. Pour ce faire, vous devez nous envoyer une notification écrite accompagnée d'un document d'identité valide.
33. Les données des destinataires et des bénéficiaires restent la propriété du responsable du traitement ou de l'annonceur d'origine. Nous n'agissons qu'au nom de l'annonceur pour utiliser ces données à caractère personnel à des fins de communication directe et/ou de distribution de brochures publicitaires. Si un client final ne souhaite plus recevoir de brochures publicitaires, il doit contacter l'annonceur.

## PASSIF

34. Nous ne sommes responsables que des dommages directs résultant prétendument d'un manquement imputable à nos obligations contractuelles ou des dommages directs causés par notre négligence grave et délibérée ou par notre fraude. Vous devez nous mettre en demeure par écrit sans délai et en tout état de cause dans un délai raisonnable, en nous accordant un délai raisonnable pour proposer une solution.
35. Nous ne sommes pas responsables de la perte, du vol ou de la détérioration des biens. Vous laissez les biens et les transportez à vos propres risques. Vous êtes responsable de leur assurance pendant la période où ils se trouvent dans nos ou vos locaux ou sont transportés (par vous-même ou nos mandataires) vers et depuis les lieux où se déroule tout autre travail que vous nous confiez.
36. Nous ne sommes pas non plus responsables :
  - Tout dommage, perte, coût ou réclamation découlant de ou en rapport avec les services fournis ;
  - les dommages indirects ou consécutifs, y compris, mais sans s'y limiter, les pertes de bénéfices, de ventes ou de réputation ;
  - Les dommages résultant de commandes qui contredisent expressément les conseils de GREGOIR LIFESTYLE.
37. Si nous sommes responsables d'un dommage, notre responsabilité est en tout état de cause limitée au montant versé par notre assureur. Si notre assurance ne couvre pas le dommage, notre responsabilité, tant contractuelle qu'extracontractuelle, est limitée en principal, frais et intérêts au montant, TVA comprise, que vous avez payé pour le contrat dans lequel la responsabilité est retenue. Vous restez responsable du paiement des factures qui ne sont pas directement liées à une réclamation ou à un cas de responsabilité.
38. Si vous nous avez commandé du matériel ou des services pour un autre bénéficiaire, nous ne sommes liés que par nos obligations envers vous. Vous êtes vous-même responsable des obligations envers l'utilisateur final. Vous devez également nous indemniser de toutes les réclamations de tiers suite à des violations de leurs droits commises par vous et nous notifier immédiatement toute réclamation, demande ou exigence de tiers dont vous avez eu connaissance.

## PAIEMENTS ET RECOUVREMENT DES FACTURES

39. Tous les prix indiqués dans nos devis et dans les présentes conditions générales s'entendent hors TVA.
40. La personne qui passe une commande garantit le paiement, que la facture soit libellée ou non à un autre nom ou dans une autre société.
41. Sauf accord contraire explicite, nos factures sont payables :
  - OU contre remboursement à la livraison/enlèvement à Elewijt ;
  - OU contre remboursement des imprimés à l'adresse de livraison avec paiement au transporteur/société d'expédition ;
  - OU par virement bancaire dans les 30 jours suivant la date de facturation.
42. En cas de dépassement du délai de paiement convenu, quelle qu'en soit la raison, nous appliquons les dispositions légales relatives au recouvrement des factures dans les transactions commerciales, y compris les dispositions relatives aux intérêts dus conformément à l'article 5. Loi sur les retards de paiement du 02.08.2002. À compter de la date d'échéance de la facture, vous êtes redevable, de plein droit et sans notification préalable ni mise en demeure, d'une indemnité forfaitaire s'élevant à 10 % du montant principal avec un minimum de 50,00 €, majorée des éventuels frais bancaires, frais d'envoi et/ou frais de transaction dans la mesure où ils sont applicables, ainsi que des éventuels frais de procédure judiciaire.
43. Si plusieurs comptes sont impayés, les paiements sont toujours considérés comme le règlement du compte le plus ancien.
44. En cas de non-paiement, nous pouvons :
  - suspendre l'exécution du contrat et ne la reprendre qu'après paiement ;
  - après une mise en demeure écrite, saisir les biens dans nos locaux jusqu'au paiement de la facture et prélever un droit de rétention de 30,00 € par jour ;
  - confier la procédure de récupération à un tiers et lui fournir les données nécessaires à cette fin.
45. Si certains services sont exécutés par des tiers, pour lesquels nous pouvons ou non agir en tant qu'intermédiaire, alors, sous réserve de votre consentement, ce tiers peut vous facturer directement. Dans ce cas, nous ne serons en aucun cas responsables d'un éventuel différend entre vous et ce tiers au sujet de la facture.

## DROIT APPLICABLE ET JURIDICTION COMPÉTENTE

46. Le droit belge est d'application. En cas de litige concernant l'interprétation ou l'exécution du contrat, seuls les tribunaux (belges) du lieu du siège social de Gregoir Lifestyle BV sont compétents.